

## Emoción y cognición a través de metáforas conceptuales en español LE/L2

Iraide Ibarretxe-Antuñano (Psylex, IPH, Universidad de Zaragoza), [iraide@unizar.es](mailto:iraide@unizar.es)  
Inés Olza (CEMID, ICS, Universidad de Navarra), [iolzamora@unav.es](mailto:iolzamora@unav.es)

### Grupos de discusión

<p><b>1</b></p>	<p><b>Vi befinner oss i ett maratonlopp</b> och måste vara förberedda på att det här kommer att vara med oss länge.</p> <p>#ReframeCovid, 10/03/2020, sueco</p> <p><b>Estamos en una maratón</b> y tenemos que estar preparados para que esto continúe con nosotros durante largo tiempo.</p>
<p><b>2</b></p>	<p><b>Sfintii nostri</b> cei de toate zilele.</p> <p>#ReframeCovid, 14/04/2020, rumano</p> <p><b>Nuestros santos</b> de todos los días.</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">    </div>

# RECUERDA

1	<b>Somos seres metafóricos.</b>  Todos/todas tenemos competencia metafórica. Comprendemos la realidad mediante metáforas (mecanismos cognitivos). Usamos expresiones multimodales metafóricas en nuestro día a día.
2	<b>La metáfora es una herramienta poderosa...</b>  que se basa en cómo interactuamos con el mundo, que genera emociones, y que permite jugar con el lenguaje y sus efectos.
3	<b>La metáfora es instrumento de mediación...</b>  cognitiva, pues aplica conocimientos previos a nuevas realidades; emocional, pues provoca, condensa y amplía emociones; intercultural, pues permite ver convergencias/divergencias culturales.
4	<b>La metáfora puede estar presente en cualquier nivel de LE/L2.</b>  En todos los niveles se comprenden y producen metáforas, pero es necesario desarrollar explícitamente la conciencia metafórica. Existe gran margen de adaptación de materiales y enfoques. La metáfora lleva al diálogo entre pensamiento, lenguaje y cultura.

## Referencias básicas para empezar...

- Ibarretxe-Antuñano, I., T. Cadierno & A. Castañeda. Eds. 2019. *Lingüística cognitiva y español LE/L2*. Londres: Routledge.
- Ibarretxe-Antuñano, I. y J. Valenzuela Manzanares. 2021. *Lenguaje y cognición*. Madrid: Síntesis.
- Pérez Sobrino, P., E. Semino, I. Ibarretxe-Antuñano, I. Olza & V. Koller. 2022. Acting like a hedgehog in times of pandemic: Metaphorical creativity in the #ReframeCovid collection. *Metaphor and Symbol*.
- Olza, I., V. Koller, I. Ibarretxe-Antuñano, P. Pérez Sobrino & E. Semino. 2021. The #ReframeCovid initiative: From Twitter to society via metaphor. *Metaphor in the Social World* 11(1): 99-121.

## Divulgación en línea

- Ibarretxe-Antuñano, I. 2020. El poder de la metáfora en tiempos de pandemia. *Revista Archiletras* 8: 40-42. (en abierto 04/11/2020). <https://www.archiletras.com/firma/el-poder-de-la-metaphora-en-tiempos-de-pandemia/>
- Ibarretxe-Antuñano, I. 2021. Metáforas en el laboratorio. Un poder más allá de la belleza. En Portada. Suplemento Tercer Milenio. *Heraldo de Aragón* 19/01/2021. 01; 03-04. <https://bit.ly/metaphoraJJHH>
- Olza, I. 2021. Metáforas en la comunicación sobre la pandemia: implicaciones éticas y emocionales. Taller "La comunicación en salud", IV Congreso Dominicano de Bioética. <https://www.youtube.com/watch?v=fCbCTDquKBs> (a partir de 1 h 10 minutos).